

est in pulvrem et cinerem ex quo orti et in quem reversori sumus. Ita Isayehus et Radulphus. Aptius S. Cyrilus l. 16 de Adorat fol. 524, et Ribera per versum gutturus accipiunt ventris ingurgitum : cibi cuius voluptas non sentitur, nisi in ore et in hac vestea gutturus; cum eam transit cibis, transit et voluptas. Unde Philoxenus optabat sibi collum et guitar gruis, ut longius et diutius cibi voluptatem sentiret. Haec ergo quasi immunda, et peccatorum stercora conservans, projicienda est sapientia studios. Plume molles significante vestes pretiosas et delicatas, quas abjicere debet qui holocaustum Dei fieri vult. Ita fecit S. Joan. Baptista Matth. 5.

AD ORIENTALEM PLACAM, id est, versus atrium, non autem versus tabernaculum sive Sanctum. Has enim sordes versus Sanctum proponi, indecens planus fuisset; id ita esse patet ex eo quod altare erat ad orientem tabernaculo sive Sancto: erat enim ante tabernaculum, sive inter tabernaculum et introitum ingressum in atrium. Atri autem introitum erat ad orientem, ut Moses dixit Exodi 27, 15. Ut ergo haec sordes projectarentur versus introitum in atrium, non autem versus Sanctum, debentem proponi versus orientem.

VERS. 17.—CONFERINQETE ASCELLAS EIUS. Hebraicè, et scindat, vel fundat illam in oīis suis, et non separabit, q. d. Alius ejus ita fundat sive confringat, ut tamē cas non resecet, aut abruptum. Ita Olearius, Cajetanus, Vatablus. Cujus rel litteralis ratio est congrua compositio victimæ; sive enim confringunt et intorquentur ascella nostrorum stilum, dum assuntur vel exlicantur.

Tropologica causa est, ut significetur virtutem altam et sublimis scientie ac contemplationis, non omnino ressecandam, findendam tamen eam, itaque retorquentiam et reprimendam esse, ut aliora non præsumant, sive infirmitatis semper memori, Ita Radulphus: *Ascellas*, inquit, *frangere*, *est acumen ingenii non sibi tribuere*, sed sub divino munere humiliter infirmitatem pro priam cogitare.

HOLCAUSTUM EST ET OBLATIO. Hebraicè, *holcaustum est et ignitio*, id est, ignita oblatio, quā totum per ignem purum in honorem Dei consumitur, ideoque suavissimi odoris est, et summe Deo placens. Quare tam sacerdotes quām populus, mira religione et silentio hisce sacrificiantur, ut testatur Aristoteles l. 1 de 72 Interpretibus. Sic apud Romanum. Numa sanxit ut sacrificia præcio ingenti voce præcedens clamaret: *Hoc age, animos scilicet sacrificiū adhiberi jubeas*. Atque ut scribit Cicero l. 4 de Divin., et Seneca l. de Vitâ beatâ, *clamando, facete lingui*, indicabatur silentium, ut ritè pergeretur sacrificium, nulla mala voce obstrepente. Quid nunc faciat nostri sacerdotes et Christiani? cum et Virgilii poeta indicat *fida silentia sacris*, et mysteria a p̄oero et r̄eptō, id est, ab occulendo ore, sint dicta.

Audiant in Ecclesiâ garruli, audiant immodestis S. Ambrosius lib. 5 de Virgin.: *Estne quidquam, inquit, indigens quām oracula divina circumstrepit, ne audiatur, ne credatur, ne revelentur?* circumsonare Sacra-

menta confusis vocibus, ut impediatur oratio pro salute deprompta omnium, cim gentiles idolis suis reverentiam faciendo referant? unde illud exemplum proditor: *Alexandro Macedoniano rege sacrificante, puerulus barbarum, qui el lumina accenderet exceptisse ignem brachio*, atque adus corpore mansisse immobilem, nec dolorum prodidisse genitu, nec tacito penum indicuisse petta. Tanta in pueri barbaro fuit disciplina reverentiae, ut naturam vinceret. Atque ille non deos, qui nulli erant, sed regem timebat. Deinde aliud fidelium afferat exemplum. Frequens, inquit, sermo est, *cum plurima razaram murmur religioso plebis auribus obstreperent, sacerdotem Dei præcepisse, ut conicerent, ac reverentiam sacra deferre oratione: tunc subito circumfusus strepitus quiesceret*. Silent igitur paludes, homines non silebant? Si cœlum est templum, ut S. Chrysost. ait, vide quid in cœlo agant angeloi. In ipso templo hæc audis, si Sacra auscultas: *Majestatem tuam laudent Angeli, adorant Dominatrices, tremunt Potestates; cœli colorumque Virtutes, ac beata Scrophimus, sociæ exultatione concelebrant*. Idipsum et tu in templo oge, lauda, ora Deum, juxta illud Psal. 28: *In templo ejus omnes dicent gloriam*; et Psal. 64: *Te decet hymnus, Deus, in Sion, id est, in templo; hebr. est: Tibi silentium est laus, ô Deus, in Sion*; silentium enim laus est quedam, tum interna animi Deum venerantur; tum externa, quia alios excitat ad Dei laudem, dum in sacris vident tantum modestiam et religionem. S. Cyprianus lib. de Orat. Domin. : *Sacerdos, inquit, parat fraternum mentes dicendo: Sursum corda. Et dum respondet plebs: Habeamus ad Dominum, admoveant se nihil aliud quam Deum cogitare debet*. B. Cassius Narbonensis episc. quotidiū cum lacrymis Missam celebrans, à Deo per visionem cuiusdam presbyteri audivit: *Age quod agis, operare quod operaris*. Dicat ergo sibi sacerdos: *Ad quod venisti, hoc age*; dicat item populus assistens. Ob hanc sacrificiorum religionem et reverentiam, sacerdotes sacrificantes ad ea se preparare debent, priuio, purificante se, et lavando se aquâ cheriali uitula rufe, de quā n. 19, si essent immundi. Idem ferent gentiles. Unde Anæas sacrificare noluit, *dene me flumine vivo abluero*, inquit ipse 2. Eneid. Secundò, abstinentia a vino et omni potu qui inebriare potest, juxta legem Levit. 10, v. 8. Sic apud gentiles initandi sacris Iidis per decem dies carnibus et vino abstinebant. Tertiò, abstinentia ab usi conjugii omnique libidine. Plus placet Deo latratus canum, mugitus bovin, granitus porcorum, quām cantus clericorum luxuriantium, sicut S. Aug. Sic Numa Pompilius, cūm pro frugibus sacrificaret, esu carnium et venerie abstinebat. Constat sacerdotes matris deorum Samia testa sibi virili amputasse, atque illos qui maxima sacra obibant, et in casta religione manerent, et prout à contagio multorum vitam agerent, herbis quibusdam se evirasse, ut toti Deo rebusque divinis intenderent. Hinc illa sanctio: *Ad diuos adeanto castè, pietatem adhibento, opes amovento: qui secus faxit, Deus vindicta erit*. Hinc Agesilas rex aiebat, *deus non minus religiosus operibus, quam castis sacrificiis delectari*. Hierophante Atheniensium

post sacerdotium, ut castè sanctèque sacrum facerent, cicut sorbitio se castrabant. *Egyptii sacerdotes negotiis omisis, mulieribus nunquam indulgebant*, caribus et vino abstinebant. Gymnosophiste ita erant confientes, ut pomis solum, oris et farinâ alercentur. Quin etiam ab antiquis observatione invenimus, eum qui ren divinum faciunt, ad suas levandas culpas, se imprimit reum dicere solitum, et nox pœnituisse, et admissa fassum, vulnusque submissis, et ad omnia modestiam finxisse. Quarib; nudis pedibus ad sacrificia accedebant, illicoque ac manibus loris, ut dixi Exodi 30, 19. Insuper pura et religiosa ueste inducebantur. Idem imitati sunt gentiles. Audi Platonicum: *In sacrificiis pitchér veste, cariæque coronis ornatus sacerdos ren diecum facit*. Eratque in porrâ ueste et candida, plerisque in tessili teli, nonnumquam in purpura et auro. Triumphales viri et qui magistratum gesserant, in triumphi ornatu, aut in praetexta, letis manibus, et fronde coronati, sancti et venerabiles nudis pedibus adorabant et sacrificabant, teste Plutarcho. Addit Virgil:

Fontemque ignemque ferabant

Vellati lino, et verbenâ tempora vinci.

Sic et Egyptii sacerdotes vocabantur erantque luctiferi. Apud Gracos sacerdos sacrificantes prefabantur: *quis hic?* qui sacris interterunt responderant, *nisi, nisi expedit*, id est, *muli et boni*. Unde Virgil:

Precul hinc, precul este, profani.

Porrò ad sacrificandum. Leite canebant et ludentib; organis, cymbalis, psalteriis, etc. Sic apud gentiles tibicines et citharedi sacrificiis præcinebant, max sacerdotes puraque veste indutus, et fronde coronatus, puraque teste indutus, aram manibus tenens, manè, versus ad orientem, meditato carmine, priscisque verbis, munere precatibus, votaque effundebat,

CAPUT II.

1. Anima cim obtulerit oblationem sacrificii Domino, simila erit ejus oblatio fundetque super eam oleum, et ponet thus.

2. Ac deferet ad filios Aaron sacerdotes: quorum unus tollet pugillum plenum simile et olei, ac totum thus, et ponet memoriale super altare, in odorem suavissimum Domino.

3. Quod autem reliquum fuerit de sacrificio, erit Aaron et filiorum ejus, Sanctum sanctorum de oblationibus Domini.

4. Cim autem obtuleris sacrificium coctum in cibano: de similâ, panes scilicet absque fermento, conspersos oleo, et lagana azyma oleo lita,

5. Si oblatio tua fuerit de sartagine, simile consperso oleo et absque fermento,

6. Divides eam minutatim, et fundes super eam oleum.

7. Sin autem de craticula fuerit sacrificium, neque simila oleo conspergetur:

quam precem ter repetebat. Deinde se ad dexteram velebat et circumvertebat, manumque ori admovebat ac sedebat, velut diis ratas preces habentibus: iam setas inter cornua victimæ excepentes in ignem mittebat: ad tandem obliquum cultrum ferreum à fronte ad candam victimæ ducebat, et se ad orientem vertebat. Interim ali vasa cadenti hostie supponebant, ut crux experient, que *πρόκυα* dicebantur: alii victimam decorabant: mox aruspex, flamen, aut sacerdos cultro ferro viscera et exta rimabatur, et extispicium faciebat, id est, per exta deos consultabat, et an perlitabat esset attentè explorabat: et tunc exta reddi dicebantur, etiam probata arc spuppehantur. Prima enim sacrificii pars era libare, secunda immolare, tertia reddere, quarta litare. Litare enim erat ritè sacrificare et impetrare. Extra vero vocabant quas in victimis interior extant: ut cor, pulmo, lien, jecur. Extis porrâ inspectis, ex omni viscere et membro primis, partes desecatae farina farris involvabant, et in calathis sacrificanti offerabant: et tunc hostia perfecta dicebatur. Haec sacerdos eris impunis accessus, igne comburebat, addito thure, costo, allusque odoramentis. Ex reliquo autem hostie partibus exanim apparabant, quibus vescebantur li qui sacris interfuerant: liuebat et ad domesticos portuiculam affere, extraneos adhibere erat nefas: vescebantur vèrstantes, cum paib; rotundis, in deorum honorem adhibitis. Inter vescentum canebant laudes et hymnos diis quibus sacrificatum erat, quod apud Virgil. de Hercule diligenter observatum videmus. Re divina peracta sacerdos proclamat, *Illicet*, q. d. : *Abire licet. Graeci vero et Egyptii, teste Apuleio, concubebant, nisi expedit*, hoc est, *populus missio*. Sic Christiani sacrificio peracto audiunt: *Ite, Missa est*. Hæc omnia fusè tradit Girald. syntag. 17.

CHAPITRE II.

4. Lorsqu'un homme présentera au Seigneur une oblation de pains, de gâteau, ou de quelque autre chose faite avec de la farine, pour être brûlé en sacrifice, son oblation sera de farine, sur laquelle il répandra de l'huile, et il mettra de l'encens dessus.

5. Il la portera aux prêtres, enfants d'Aaron; et l'un d'eux prendra une poignée de cette farine, arrôsée d'huile, et tout l'encens qu'il a offert; et il les fera brûler sur l'autel, en mémoire de l'oblation qu'il fait à Dieu, et du culte qu'il lui rend; et cette oblation sera comme une odeur très-agréable au Seigneur.

6. Mais lorsque vous offrirez un sacrifice de farine cuite au four, savoir, des pains sans levain, dont la farine aura été mêlée d'huile, et de petits gâteaux sans levain, arrôsés d'huile par-dessus;

7. Si votre oblation se fait d'une chose cuite sur la poêle, savoir, de fleur de farine détrempée dans l'huile et sans levain;

8. Vous la couperez en petits morceaux, et vous répendrez de l'huile par-dessus.

9. Si le sacrifice se fait d'une chose cuite sur le gril, vous mélerez aussi la fleur de farine avec l'huile;

8. Quam offerens Domino, trades manibus sacerdotis;

9. Qui cum obtulerit eam, tollet memoriale de sacrificio, et adolebit super altare, in odorem suavitatis Domino;

10. Quidquid autem reliquum est, erit Aaron et filiorum eius, Sanctum sanctorum de oblationibus Domini.

11. Omnis oblatio quae offertur Domino, absque fermento fiet, nec quidquid fermenti ac mellis adolebit in sacrificio Domino.

12. Primitias tantum eorum offeretis ac munera: super altare vero non imponentur in odorem suavitatis.

13. Quidquid obtuleris sacrificii, saepe condies, nee auferes sal federis Dei tui de sacrificio tuo. In omni oblatione tua offeres sal.

14. Si autem obtuleris munus primarum frugum trahum Domino de spicis adhuc virginitatis, torrebus igni, et confringens in morem farris, et sic offeres primicias tuas Domino;

15. Fundens supra oleum, et thus impones, quia oblatio Domini est;

16. De quo adolebit sacerdos in memoriam munieris, partem farris fracti, et olei, ac totum thus.

COMMENTARIUM.

VERS. 1. — ANIMA CUM ORTULERIS OBULATIONEM SACRIFICI DOMINO, SIMILA ERIT EJUS OBLATIO. *Anima*, id est, homo per synecochen. Ita capitur anima c. 4 et 5, et sepius alibi. Simili figura *caro*, que est altera pars hominis, sepe totum hominem significat, ut Genesis 6: *Omnis caro*, id est, homo, *corruperat vitam suam*. Joannis 1, 14: *Verbum caro*, id est, homo *factum est*. Isaiae 40, 5 et 6: *Omnis caro*, id est, homo, *fenum*. Ubi nota, Scripturam autem nomine *animae*, cum actuam animae, vel dignitatem humanae habetur ratio: *carnis* vero, cum hominis vilitatem spectat.

OBULATIONEM SACRIFICI Hebreis est *oblationem mincha*, quod Aquila, teste Iyachio in c. 40, veriti, *donum de frumento*; Vatablus verit, *sacrificium clibanum*; Andreas Masius in c. 22 Jostus v. 25, veriti *ferunt*. Mincha enim Hebreis propriè est sacrificium, quod ex farre aut simili fit, sive pura simili sit, sive coacta cibano, sartagine aut criticula. Et quia alia sacrificia peculiare habent nomen, hinc noster interpres passim per Leviticum sacrificium ex simili sive, *minchâ* vocat absolutè *sacrificium*, quod diligenter observa.

Queres cur hoc sacrificium *mincha*, id est, farreum, instituit Deus? — Resp. primo, propter pauperes; non enim omnium erat emere et offerre animalia. Ita Lycurgus, legislator Spartanorum, rogatus cur ita parca et templa sacrificia instituisset, respondit: Ne unquam deorum apud nos cultus deficiat; testis est Plutarch, in

8. Et l'offrir au Seigneur, vous la mettrez entre les mains du prêtre,

9. Qui, l'ayant offerte, ôtera du sacrifice ce qui doit en être consommé devant Dieu, comme le monument de votre religion et de votre piété; et il le brûlera sur l'autel pour être d'une odeur agréable au Seigneur.

10. Tout ce qui en restera sera pour Aaron et pour ses fils, comme une chose très-sainte, qui vient des oblations du Seigneur, et qu'il n'est permis qu'à eux seuls de manger.

11. Toute oblation qui s'offre au Seigneur se fera sans levain, et vous ne brûlez pas point sur l'autel, ni de levain, ni de miel dans le sacrifice qu'on offre au Seigneur, parce qu'il n'y doit rien entrer qui se ressente de la corruption, ni qui respire la mollesse et la volupté.

12. Vous les offrirez seulement comme des présences des biens que vous avez reçus du Seigneur, et comme des dons que vous faites, pour lui en marquer votre reconnaissance: mais on ne les mettra point sur l'autel pour être une oblation d'agréable odeur.

13. Vous assommonerez avec le sel tout ce que vous offrirez en sacrifice, et vous ne retrancherez point de votre sacrifice le sel, dont l'incorporelité est la figure de la fidélité avec laquelle vous devez observer l'alliance que votre Dieu a faite avec vous. Vous offrirez donc le sel dans toutes vos oblations.

14. Que si vous présentez au Seigneur une oblation des prémisses de vos grains, des épis qui sont encoreverts, vous les ferez rôtir au feu, pour les briser comme le blé froument, et vous offrirez ainsi vos présences au Seigneur.

15. Répandant l'huile dessus, et y mettant l'encens, parce que c'est l'oblation du Seigneur.

16. Le prêtre brûlera, en mémoire de présent qui aura été fait à Dieu, une partie du froument qu'on aura brisé, et de l'huile, et tout l'encens.

omni sacrificio animalis offerri similam et vinum, ut patet Num. 15, v. 4, 7 et 10; item sal, ut patet hoc cap. v. 13, ut scilicet plenum et perfectum esset Dei convivium: nam in omni convivio requiritur caro et panis ad cibum, vinum ad potum, sal ad condimentum.

Idem imitati sunt gentiles in suis sacrificiis, qui farre molito (quod proinde molam salsam vocabant) atsto et sale consperso victimæ caput aspergebant: a qua molà et rū deductum est verbum *immol*, id est, sacrificio; hujus molas testis est Lucanus lib. 1:

Jam fundere Bacchum

Ceperat, oblique molas inducere cultu.

Et Virgil. ecloga 8: *Sparge molas*; et Horat. lib. 2 Serm. satyr. 5:

*Tu cùm pro virtùl statuſ dulcem Aulide natam
Ante aras spargiſque molā caput improbò salvā.*

Et Plautus Amphit. Aut molā solā hodiē, aut thure comprecciput oportuit. Idque ab olim. Numa enim Pomplius, qui Romulo in regno romano successit, sauxit non itandum esse sine farinâ, causamque symbolicum addidit, ut, inquit, hoc symbolo significem, non minimam pietatis partem in moribus circunstantiis, et ad mansuetudinem compendere dicam esse. Farina enim mollis et tractabilis, symbolum est mansuetudinis. Ita Plutarch. in Numâ. Plura vide apud Plinium lib. 12, cap. 18; et Ceerone lib. 2 de Divinit. Ab hoc rite deductum est verbum *mactare*, id est, magis auge, et victimâ *macta*, id est, magis aucta. Quoties enim farina, vinum, aut thus super victimam fundebatur, dicebant: *Mactus est taurus thure vel vino*, hoc est, cumulata est hostia et magis aucta thure vel vino. Ita Isidor. lib. 10, et Girald. syntag. 17.

Allegorica causa fuit, ut oleum significaret charitatem et misericordiam Christi, quam ipse in suo sacrificio, tum crucis, tum Eucharistie nobis exhibuit. Ita S. Bernardus in illud Cantic. 1: *Oleum effusum nomen tuum.*

Tropologicè, eadem est nobis imitanda cum hilaritate (oleum enim faciem exhibarat); non enim tristes et lugentes, sed letos et hilares decet nos inhalere christiane conversatione, ait Cyril. I. 41 de Adoratione, fol. 253; et I. 43, fol. 315. Est enim oleum et oleum symbolum primò, reconciliationis; secundò misericordie; tertio, pacis et foderis; quartò, hilaritatis, ut dixi Gen. 8, v. 11. Id initia sunt gentiles, et dili sive daemones eorum. Nam, ut ait Plutarch. in Parallelis, in fine: *Cum Hegesistratus Hepheus civilice perpetrata Delphos fugisset, sciscitus est Deum, ubinam locorum sedem poseret. Respondit Apollo, ibi, ubi rusticis visuras eset choreas ducere frondibus olive coronatos. Quod cum ille in quidam Asia regione deprehendisset, urbem ibi condidit, et ab olen. Eleuentum (ελεύθηρος οντος ελέυθερος) appellavit; perinde ac Ulysses juxta oraculum condens urbem in Italia eo toco ubi colonois ramis lignis coronatos viderat, eam Prinsum (que jam vocatur Praeneste) vocavit, μπλος enim Graecis est oleum.*

Hinc sequitur, oblationem hanc minchâ, sive panis aut simile, fuisse verum et propriè dictum sacrificium: quod licet neget Abulensis, convincit tamen vox *minchâ*, quam talis Malachias quam Septuag. et nos ter pres verbunt *sacrificium*. Et patet ex rite *minchâ*, quo panis aut simila cremabatur, aut alio modo immutabatur ad Dei honorem; hoc enim planè arguit minchâ fuisse verum sacrificium, non tantum simpliciter oblationem: in hac enim res non destruebatur aut consumebatur, sed integra offerebatur, verbi gratiâ, integræ fruges, pomæ, nuces, panes fermentati et pulmenta, ut patet Num. 15, 19; et Levit 19, 24.

Dices: Minchâ non erat holocaustum, nec sacrificium pacificum, nec sacrificium pro peccato: ergo non erat sacrificium. Ita Abulens. — Respondeo ne-

ET PONET THUS. Similis offerenda jubet Deus thus superponi, ut in hoc Dei quasi convivio non tantum gratia sapor, sed et suavis adsit odor. Secundo, quia thus ex communi hominum sensu Deo, eique pene soli adoleri solet, ideoque totum illud hic sibi adoleri praecepit Deus. Hinc Ovidius lib. 14 Metamorph. :

Tempa tibi statuan, solvam tibi thauris honores,
puta divinos, q. d. : *Thure tē uū Deum colam et honoraor. Hinc etiam nonnulli thus, à thuris, id est, à sacrificando, deducunt, quod thus Deo sacrificari, et inter ejus sacrificia adulteri soleat. Ita tres Magi Christum adorantes Matth. 2, v. 11, thure Christo pueri oblati, ejus divinitatem significarunt et professi sunt, ut docent S. Ambros., Basil., Gregor., Hieron. et Juvenecus cum canit:*

*Thus aurum, myrrham regique hominique Deoque
Dona ferunt.*

Censem nonnulli, olim à prisca hominibus in sacrificio oblatum fuisse Deo odoratarum arborum evaporationem, quam Graci thymias vocant, unde derivata sit *thuris*, id est, sacrificium, eò quod prima *thuris*, sive primum sacrificium, fuerit thymias, id est, thurificatio et odorum incensio. Verum thus à vetustissimis adhuc suis in sacra, negat Arnobius; nam heribus Hetruscis, Romuli et Numi thurificationem ignorat, sed extra observata, deinde assa vel elixa dis cremari solita legimus, ideo ex Apuleio docet Geraldus synagm. 17. Neque id mirum, cum tam longe distaret ab Arabia, que sola thuris est fera. Ergo inventum thuris Deo offrendi Mosi, immo Deo hic precipienti est adscribendum: versabatur enim Moses cum Hebrews in Arabia. Ita Hieron. Prado in Ezech. 8, pag. 119.

Nota. Thus cum simili et minchâ colore et luce consentit: est enim thus candidum, unde ab Hebrews vocatur *lebano*, et à Grecis *λευκός* id est, album et candidum: hinc Scriptura thus vocat parum et lucidissimum, Exodi 50, 34; indequum tum ob evaporacionem, tum ob lucem, apertissimum est quod adolecat Deo, cui lucidissima quoque grata sunt. Nota secundū (Plinius lib. 12, c. 14), thus nasci Arabia Felice, illudque quasi parturiri et coqui in aestate astivis caloribus, colligente in autuno jam concutum, candidum et purissimum. Nam quod hieme colligitur, aut vere, ex corticibus arboris therifera incisis, rufum est, nec priori, quod ex astis calore emanavit, comparandum.

Hinc tropologicè, thus et thurificatio significat opera sancta, fervore charitatis quasi liquefacta et fumigantia, que in igne ejusdem charitatis adolescentur Deo, ideoque odorem emitunt stauissimum Deoque gratissimum. Secundo, thus significat virtutem religionis et orationis, psalm. 140, 2: *Dirigatur oratio mea sicut incensum in conspectu tuo.* Unde in sacradi libetur thurificatio, ut presentes moneantur devotionis et orationis interna. Ita Iosyphus, Radolphus, Beda et alii. Tertiū, thus significat odorem bone vite: *thus*, ait S. Cyrilus, lib. 15, de Adoratione, et simila oleo madens, odorante illam nitidamque vitam innuunt.

**VERS. 2. — TOLLET PUGILLUM PLENUM SIMILE ET
OLEI, puta plenum simile oleo conspersæ, sive simile
olei; puta plena similitudine olei.**

EAT PONET MEMORIALE SUPER ALTARE. Hebraicè est, *incendet* sive *adolebit* memoriale ejus; id est, pugillum simile quem accepit, cum toto thure cremabit, ut sit hoc velut memoriale et signum, similiam hanc quasi minchâ, id est, sacrificium farenum non sacerdoti, sed Deo esse oblatam. Secundo, ut hanc minchâ simile Deo renovet memoriam offerentis, impetraretque ab eo id quod ipse petit: ita enim hanc phrasum explicat interpres noster cap. 5, 12. Pugillus ergo hic ex simili crematur Deo: reliquum verò simile cedebat sacerdoti. Unde sequitur :

**VERS. 3. — QUOD AUTEM RELIQUUM FUERIT DE SACRIFICIO (minchia sive similis) ERIT AARON ET FILIORUM
EIS, SANCTUM SANCTORUM DE OBLETIONIBUS DOMINI.** Hebraicè est, *sancitas sanctitatem erit de ignitionibus*, id est, de oblationibus ignitis Domino, q. d.: Reliquum simile Deo oblate erit et habebitur sanctissimum, quia pars est rei, pula simile, perignem Deo sacrificare. Unde non poterat comedì nisi à personis sacris, puta à familiâ sacerdotis, ut patet Levit. 22, 10 et 11.

VERS. 4. — COM AUTEM OBTULERIS SACRIFICIUM COCTUM IN CLIBANO, DE SIMILA. Supple, offeres illud. Ita Vatabl. Hunc usque descripsit Moses minchâ, sive sacrificium ex simila purâ et incocâ: hic describit minchâ ex simili subactâ et cocta, qua secunda erat species minchâ. Ubi nota. Quot modis coquuntur simila et panis, totidem modis sibi illum sacrificari voluit Deus: sicut ergo panis tripliciter coquuntur, scilicet clibanus, sartagine et craticula, ita, et minchâ panum ex triplex: scilicet clibanus, sartagine et craticula.

Allegoricè, minchâ est caro Christi primò, in clibano, id est, utero B. Virginis in incarnatione, cœta; secundò, in sartagine, id est, passione crucis, fixa; tertio, in craticula ejusdem crucis mortua, ut percunctum nobis in vener. sacramento Eucharistie, præbeat panem et alimento. Ita Iosyphus. Secundo, minchâ sive simulago est Ecclesia Christi, inquit Beda, quæ est corpus illius et multi membris, velut ex multis granis collectum, per legis et Evangelii motum concursum, per aquam baptismi tinctum, chrismatis oleo pernatum, Spiritu sancto solidatum. Unde idem Beda et Origenes hom. 5 per craticulam, sartagine et clibanum intelligunt tres S. Scriptura sensus, scilicet literalem, moralen, mysticen, quibus coquuntur hinc Ecclesiæ panis.

Tropologicè, clibanus est pressum hujus mundi, puta afflictio et persecutio tyrannorum. Unde Deus Hebrews liberasse dictur de fornicate ferrea, id est, servitute et afflictione Ægypti, qui clibanus hoc coquuntur, panes Christi fiunt. Talis fuit S. Ignatius, qui audiens leones ad se devorandum preparatos, rugientes: *Fronentum, inquit, Christi sum; dentibus bestiarum molar, ut panis mundus officiar.* Secundo, sartago est mentum fixra, et zelus sanctorum ob peccata hominum, vel aerumnas proximorum, quæ

eos per compassionem frigunt et excruciant. Tertiò, craticula est quotidiana enjusque crux, cui superpositus vir justus lento, sed assiduo, astu cruciatur: verum oleum, id est, charitas erga Deum et proximum, hæc omnia fortiter excipit, offertque inde Deo sacrificium, dicens cum Paulo Philip. 2, 17: *Sed etsi immolor super sacrificium, et obsequium fiduci vestra, gaudeo et congratular omnibus ipsis; et 1 Cor. 15, 51: Quotidiè morier per vestram gloriam, fratres.* Ita Radolphus, Beda et S. Gregor. hom. 12 in Ezech. : *Simila, inquit, in sartagine, est mundus mens justi in seli spirituali afflictione, quæ per sollicitudinem animalium frigitur, et non solius sacrificium, sed etiam holocaustum Domino esse deputatur.* Porro victimæ sartaginiæ ad litteram fuerunt septem fratres Machabœi, ab Antiocho pro fide et lege Dei in sartagine fixi, 2 Machab. 7. Victimæ clibanianæ fuerunt tres puori, in fornacem Babyloniam properi unius Dei cultum à Nabuchodonosore injecti, Daniel. 5. Item S. Eustachius in boven geneva cendentem immissus, quod fuit tormentum Phalaridis tyranri. Item Antipas episcopus Pergami, cuius meministi S. Joannes Apocal. 2, 15, qui sub Domitiano imper. in boven æcum similius conjectus gloriosum oblit martyrium, cuius memoriam recolit Ecclesia die undecima Aprilis. Item Martires trecenti, qui in fornacem calcariam pro Christi fide insisterunt, Carthagine sub Valeriano, indequæ dicti sunt Massa candida, in Martyr. 24 Angusti. Victimæ craticulæ fuit S. Laurentius, qui castus et purus instar simile, oleo misericordie et amoris divini accusens, viva fuit ardentes hostia Deo, ut iure in cum intuens Psaltes dixerit: *Igne me examinasti, et non est invento in me iniurias*, psal. 16, 5. Durum samæ examen et aere, sed igne Laurenti animo leve et suave. Nam, ut ait S. Leo serm. de Laurentio: *Saperari charitatis Christi flamma non potuit; signior fuit ignis, qui foris usit, quām qui iniurias accedit.* Imò, quod prodigi est instar, externus ignis internum in mente Laurentii accedit, internus externum restinxit. Magis enim sitibat hunc ignem Laurentius, quām cervus anhelus sitiat aquam; immo magis quām Valerianus sitiret ejus eruore et incendium. O quām potens est flamma Christi! *Aduerit anima mea post te, quā caro mea igne crenata est pro te, Deus meus.*

CONSPERAS OLEO, subactos oleo vice aquæ; hoc enim significat Hebreum betulæ.

ET LAGANA AZYNA LITA OLEO. *Lagana* sunt liha non crassa, sed tenua et extensa, qualia sunt liha nostra ex panico: hoc enim significat Hebr. *relikte*; alibi vocantur *challot*, quasi primiti vel initia masse subactæ, uti matres dum pinsunt, ex pastâ solent primò, antequā panes conficiant et coquunt, pueris liha conficeret, quæ coquunt super prunas. Ita Oleast. et Ribera.

Nota. Lita oleo vocat, non mixta oleo, sed desperata inuncta oleo. Ita enim haec distinguunt Scriptura, ut alia vocet conspersa, id est, subacta oleo, instar aquæ; alia vocet ucta vel lita oleo, quæ non subacta,

sed supernæ delibuta sunt oleo. Ita Abul. et Ribera, et patet ex Heb., Chald. et Sept.

VERS. 5 ET 6. — SI ORATIO TUA FUERIT DE SATAGINE, DIVIDES EAM MINUTATIM, ET FUNDES SUPER EAM OLIMUM. Minutatim, ut scilicet partes ita diviso, melius oleum eis superfundendum imbibant. Secundo, ut aliquot ex illis Deo sacrificentur.

VERS. 9. — QUI CUM OBTULET EAM. Heb. accedere faciet, vel adducet eam ad altare, scilicet ipse offerens, ut patet ex Hebreo, et maximè ex Sept.

TOLLET MEMORIALE DE SACRIFICIO. Tollet, scilicet is cuius est tollere, puta sacerdos. Tollet autem de omnibus sacrificiis jam dictis, puta clibanus, sartagine et craticula. Bursum memoriale passim hic vocatur, pars illa sacrificii farre, que Deo comprobatur et sacrificatur, per quam testabuntur totum minchâ Deo esse oblatum; totum enim per hanc sui partem consecutus Deo sacrificari. Vide dicta v. 2.

VERS. 11. — OMNIS OBLATIO QUE OFFERTUR DOMINO ABSQUE FERMENTO FIET. Licet panis fermento conditus, ob acorem quem habet, sit sapidior, et digestus facilior, eo tamen uti Hebrews in sacrificio non volunt Deus, sed azymo: primò, ob puritatem sacrificii: azymus enim panis est purior. Secundò, ut Hebrewi perpetuam habent memoriam liberationis sui ex Ægypto, quando ob festinationem azymis sunt usi, Exodi 12, 5; quare azyma Deut. 16, 3, vocantur panis afflictionis.

Tropol. fermentum significat vetustatem, nequitiam, et omne vitium ac corruptelam, que procul debet absesse à sacris Dei, 1 Cor. 5, 8. Hinc et apud Plautum, faciem in fermento, vocatur mulier inflata et irata. Secundò, S. Cyril. lib. 15 ad Adorationem, fol. 502, per fermentum intelligit astutiam, que indifferens est ad bonum et ad malum. Ideoque fermentum offerri poterat, sed non adoleri, aut incendi et sacrificari: quia probœ anime astutia, ait Cyril, licet à Deo non repudiatur, si opportune pietatis causa adoleratur, non tamen pro spirituali sacrificio, et odore suavitatis censeretur.

NEC QUIDQUAM FERMENTI, AUT MELLIS ADOLEBITUR IN SACRIFICIO. Mel hinc, aquæ ac fermentum vetatur in sacrificio: sed cur? R. Salomon per mel intelligit fructus dulces, uti sunt fici et dactyl: sed hoc alienum est et contortum. Philo l. de Victimis, mel putat in sacris esse vetitum à Deo, eò quod apis collectrix mellis sit animal impurum, natum ex putribus bovinis cadaveribus: sed hoc absoluta verum non est. Constat enim spes ab apibus in alvearibus progredi, idque purè et castè sine concebitu. Dico ergo, mellis vetiti eadem est causa, que fermenti: est enim mel panis instar fermenti: nam mel coctum acorem contrahit, panemque cui miscetur fermentum. Secundò, mel stomacho est inimicum, tunc quia flatulentum, tunc quia bitem augeat; nam, ut ait Horat: *Dulcia se in bitem vertunt.* E contrario absinthium stomacho prodest: omnem enim intusinorum fecum expurgat. Tertiò, mel vetutum Judecis, quia gentiles Baccho offerebant mel et dulcia: audi Ovidium, l. 3 Fast.

*Liba Deo fuit, succis quia dulcibus ille
Gaudet, et à Bacco mella reperita ferunt.*

Addit ex Plutarche lib. 5 Sympos. quest. 5, mellis admixtione vinum corrumpti, quod mel vino maxime adversam naturam habeat: unde et gustate melle vinum desipit, vino autem utendum erat in sacrificiis, eoque libandum: erat enim vinum quasi potus Dei; ergo par erat ut mel ab iis acreuerat.

Allegorica et praeputia causa fuit, ut significaretur in sacrificio crucis Christi omne mel, id est, omnis suavitatis et letitiae defutatio.

Tropologica causa fuit, ut significaretur ab sacra deitate abesse mel, id est, voluntatem vanam et carnalem, tanquam Deo displicente, quidque resoluti blandimenti deliciorum, aut dulcedine voluptatum, non possint mysteriorum Dei esse particeps. Unde phase comedie debebat eum lactuca agrestibus, vel ut hebrei est, amaris, *qua semper austera est districtio veritatis*, ait Eucherius; nam, ut ait Psaltes ps. 50, 49: *Sacrificium Dei (est) spiritus contributus*. Est enim mel symbolum primi, hominis voluntarii; secundò, adulatoris, qui mel in ore habet, sed in occulto cauda gerit spiculm, quo ferit et vulnerat. Unde Sapiens habia moretricis comparat favo mellis, Proverb. 5, 5. Ita Procop., Eucher., Radulph., Rupert., Beda et Cyril. l. 15 de Adorat.

VERS. 12. — PRIMITIUM FORUM OFFERETIS AC MUNERA. Hebraeis est manus, id est, oblationem, primiaturum offeretis; ex fermento puta et melle, idque in cibum sacerdotum, ut dicetur Numer. 15. Cuius mystica causa est, quia sacerdotum est peccato populi per confessionem comedere, coquere, dirigere, ut pro ipsis deprecentur, iis consulant, eos per Sacramentum penitentiae absolvant: ita Serranus, qui per primicias fermenti et mellis accepit confessionem peccatorum, restitutionem bonorum malorum partorum, penitentiam, etc. Peccata enim ipsa sunt mel et fermentum, quia melleam ingerunt homini voluntatem, que in fermentum mox convertitur. Huc alludit et Radolphus.

Vers. 13. — QUINQUID OBTULEBIS SACRIFICI (mincha, ut est in Hebreo) SALA CONDIES. Omnis enim cibi condimentum est sal. Itaque ut sacramentum, quod est quasi Dei convivium, ritè sit instructum, iubet Deus ut panes et similia non insuls, sed sale condita offerantur. Sic et gentiles nulla sacra faciebant sine molta salsa, ut dixi vers. 1. Sina sale enim vita humana consistere nequit. Nam sal carnem servat, ne putrescat; vinum, ne stupecat, aut in acetum degeneret: defuncti ac putrefacta corpora ita à corruptione vindicat, ut durent per secula: cibum reddit sapit et gratum. Unde veterum axima: *Cörperibus nihil utilius est sale et sole*. Rursum: *Sal est vita artificialis carnium exsanguium*; nam eas corrodendo et exciscendo preservat à corruptione; et mystice aptè significat vitam spiritus, que respectu vite animalis est adventitia. Ille et Ovidius in Fastis:

*Ante Deis homines quod conciliare valeret
Far erat, et puri lucida mica salis.*

Sanè ebrios et delirantes oculo et sale perungere solent antiqui, quod in Nebulis Aristophanes inuit.

Tropol. Sal symbolum est sapientiae, prudentiae et discretionis, quia in omni sacrificio omnique opere, etiam penitentiae et mortificationis, quod ad Dei obsequium fit, est adhibenda. Hinc Apostolus Rom. 12, 1, monet ut rationabile sit obsequium nostrum; et Christus Marci 9, 48: *Omnis, atq; (victima spiritualis et Dei grata) igne salietur, et omnis victima sale salietur, nimurum igne tribulationis et sale sapientiae*. Ita Theodor., Procop., Radulph., Beda, Rupert., Eucher. et Cyril. lib. 15 de Adoratione; nam, ut ait S. Bern. serm. 49 in Cantica: *Discretio est moderatrix et auriga virtutum, affectuum, morum; omni virtuti ordinem ponit; ordo modum tribuit et decorum, et perpetuitatem; tolle hanc, virtus vitium erit.* Ille secundò, sal symbolum et typus fuit doctrine evangelicae et predicationis apostolicae: haec enim summa est sapientia, quæ omnes nostras actiones et oblationes condire debemus. Omnis enim actio nostra huic sapientie, quæ norme respondeat, illigie omnia conformetur, oportet. Hinc Christus Apostolus dicit: *Vos esitis sal terrena*. Tertiò, sal significatur aeterna durabilitas: sal ergo est symbolum tum aeternitatis Dei, quam per salem protestabantur offertes victimas salias, tum integratis et incorruptionis animæ et corporis, quam Deus in offerto exigit. Nam, ut ait Philo l. de Victimis, primus conservator corporum est anima, secundus est sal; sal enim corpora diuinitus tuerit, reddidit quodammodo immortalitatem; idèo, ait Philo, altare vocatur *basileiastis*, neq; *τέλος διανεγένεται τὰς θυσίας*, id est, à conservanda victimis; atque carnes victimarum igne consumuntur: unde colligunt, victimam hanc salit conditum et conservatam, mysticam accipi debere, scilicet offerentis mentem, et alacritatem virtutibus confirmatam: haec enim anima puritatem et incorruptionem tuerit et conservat. Ita Philo.

Hinc allegor. et analogie colestis sal est Christus, qui suā gratiā et gloriā tam corpora, quam animas condidit et servat aeternitati, ut resurgent ad vitam immortalē. VERS. 13. — NEC AUFERES SAL FEDERIS DEI TUI DE SACRIFICIO TUO. Cur vocetur sal federis, insulsum et stultum causam dat R. Salomon, sollicit hanc: aqua, inquit, terrestres, in principio creationis rerum omnium, agnè tulerunt se ab aquis celestibus separari per interpositum firmamentum; et ergo Deus illas placaret, promisit se effecturum, ut aquarum sacer usus esset in tabernaculo federis; deinde ut sal quod ex aquis fit, sacrificis perpetuo adhiberetur. Ita iste ludio, qui hic nec mihi salis habet, et carens cerebro indiget eleboro. Dico ergo, vocatur sal federis, id est, sal legis iugis, quæ sal in mincha adhiberi præcipio. Lex enim erat ratio, conditio et conciliatio federis et pacti inter Deum et Hebreos. Unde tabula legis vocabantur *tabulæ federis*: et sep̄ alibi lex ipsa vocatur *fodus*. Dicitur autem peculiariter de lege hæc

salis, quod sit sal federis; quia sale significabatur firmitas legis et federis: idèo in federibus sal adhibere solebat; nam victimæ cum mola salsa immolabantur ad sanciendum fedus. Et verisimile est ita factum esse in fodere Hebreorum cum Deo, Exodi 24, 5; unde 2 Paral. 15, 5, et Numer. 18, 19, vocatur *pactum salis*, pactum firmum et stabile. Sieut enim sal à pürefactione carnes conservat, ita pactum salis metaphoricè significat pactum alienum à corruptione et violatione, pactum firmum et perpetuum. *Sal ergo federis* idem est quod sal firmativum federis, aut symbolum federis firmi et stabili. Eadem de causâ olim hospitalis, ante alios cibos apponi solebat sal, ut scilicet sale significaretur amicitia firmitas, et aperseverantia; quare multi gentiles omnino habebant, si sal in mensam profundi contigisset, quasi per hoc amicitie eversio, vel recessio portenderetur. Ita Pierius in hieroglyph. salis.

Nota. In omni carneo sacrificio, quo immolabatur, v. g., hos, ovis aut capra, adhibebatur et sacrificium farreum; sed non è converso: poterat enim mincha, sive far et similia offerri sola sine carne. In omni ergo sacrificio carneo adhibendum erat oleum, thus, simila et sal; nullum vero fermentum aut mel adhiberi poterat in sacrificio, sive illud carnum esset, sive farreum. Ritus ergo sacrificiorum carneorum erat hic: Sacerdos carnes victimæ cremande imponebat altari; deinde ex simili olear et sale conditæ et commixtæ, pugillum tollebat, eumque victimæ cremande imponebat, simulque sive victimam vinum effundebat: denique thus simili imponebat, mox subiacebat ignem, et victimam cum hisce suis libominibus Deo adolebat et concrebat, ut patet Numer. 15, 4 et seq.

Vers. 14. — SI AUTEM (cùm autem) OBTULERIS MUNERA PRIMARIUM FRUGUM TUARUM (adhuc in spicâ existentium, ut patet ex sequentia) DOMINO DE SPICIS ADHUC VIRENTIBUS, TORREBS IGNI, ET CONFINGRES IN MOREM FARRIS. Est hæc tercia species minchia sive sacrificii farrei; prima enim species erat obligatio simila, secunda erat oblatio panum, tercia hæc erat oblatio spicarum virentium. Loquitur hic Deus de primis frugum, sive messis hordeaceæ, cuius manipulus offerebatur in paschale secundo die azymorum: ne enim Hebrei quidquam hordei, aut segatum demeter poterant, nisi prius hunc manipulum spicarum, quasi primicias Deo obtulissent.

Nota. Triplices primicias debebant Hebrai offerre Deo. Primò, has spicarum in paschate; secundò, primicias panum ex messe triticea in pentecoste, ut patet c. 25, 15 et 17. Tertiò, primicias omnium frugum in festo tabernaculorum, ut patet Exodi 23, 16 et 19. Nota secundò, spicas has fuisse virentes, non omniæ, sed simili albicans et maturantes; aliquo non potuissent in far confactum communii, utpote cùm nulla adhuc farris grana essent formata. Septuag. pro virientes, hic et alibi vertunt *vix*, id est, *nora*.

CONFINGRES IN MODUM FARRIS, hebr. *ter gesetis carmel*,

CAPUT III.

1. Quod si hostia pacificorum fuerit ejus oblatio, et

quod Vatabl. vertit, *quas profudit fertilissimus ager*: hic enim hebraicè vocatur *carmel*. Verum melius nos ter intres, Sept. et Chald. vertunt, *contusionem*, vel *confractionem spicæ*, aut frumenti, id est, contusmentum, vel far, supple offereat, ut sequitur; non enim poterat esse farina, cùm spicæ adhuc essent vientes.

Nota. Haec omnia faciebat non sacerdos, sed laicus offens. Ipse enim primitas spicarum suarum contentebat instar farris, inde super eas fundebat oleum, ac denique theris eius imponebat, ita quæ offerebat eas sacerdos, ut is partem earum adoleret Deo, et reliquum sibi servaret: unde sequitur:

VERS. 16. — DE QUA ADOLEBIT SACERDOTIS IN MEMORIA MUNERIS, PARTEM, ut scilicet pars pars haec Deo creatura memorie sit, et signum, totum hoc munus, id est, sacrificium, oblatum esse Deo. Vide dicta v. 2.

Allegorice, primite frugum in paschate, est Christus resurgens in paschate, quasi primogenitus mortuorum. Ita Cyrus lib. 17 de Adoratione, cap. 23.

Tropologicè, oblatio spicarum virentium, significat neophyton in Dei obsequio, et perfectionis via: hi torrent spicas igne, cùm corpus macerant, et spiritu subiungunt; confrigunt eas in far, cùm voluntatem propriam abnegant; imponunt oleum, id est, cordis hilaritatem; et thus, id est, preces; denique memoriale Id, id est, timorem Dei, semper animo gestant, idèque ad eum omnia referunt. Ita Radulphus.

Cassianus l. 4 de Instit. Renunt. c. 8: *Novitius renuntiarius seculo, in monasterio, inquit, primicias docet suas viceras voluntates, et ea illi sepius imperare student, que senserint animo ejus esse contraria. Prorunt enim nullatenus posse monachum prævalere in r, vel tristitia, aut spiritu fornicationis, nisi prius didicerit mortificare per obedientiam suas voluntates; sed nec humiliabitur quidem cordis veram, nec cum fratribus concordiam firmam posse retinere, nec in monasterio diutius permanere eum, qui voluntates suas non didicere superare. Rursum novitii, ait Rufinus, est studere puritatis cordis, eique quod ait Psaltes ps. 45: Vacate et videte, quia ego sum Deus; denique conari ut ad infantiam et primam innocentiam redeat. Pachomius ex regali sibi ab angelo tradita jussit novitios operari manibus, et opera sua facere simpliciter, eisque a studiis sacratioribus arceri. Pinifus abbas apud Cassianum l. 4 de Instit. c. 52 novitium docet, eum debet imitari et inducere Jesum encirculum, ut timor Dei sit ei jugis crux, quæ crucigat suos appetitus, presertim excellentie et superbie, per veram et asiduum humilitatem et humiliacionem. Cassianus l. 4, c. 41, novitium docet, ut in monasterio iusta Psalista sententiam, *sit tanquam surdus non audiens, et sic mutus non aperiens os suum, nihil discernens, nihil dijudicans ex his quæ ei fuerint imperata*. Ergo, inquit, patientiam tuam non debes sperare de aliorum virtute, id est, ut tunc tantum eam possideas, cùm à nemine fueris irritatus.*

CHAPITRE III.

1. Que si quelqu'un veut offrir une hostie pacifique

de bobus voluerit offerre, marem sive feminam, immaculata offerret coram Domino.

2. Ponetque magnum super caput victimae sue, quae immolabatur in introitu tabernaculi testimoni, fundente filii Aaron sacerdotes sanguinem per altaris circumut.

3. Et offererent de hostia pacificorum in oblationem Dominum, adipem qui operit vitalia, et quidquid pinguecum est intrinsecus;

4. Duos renes cum adipio quo teguntur illa, et reticulum jecoris cum renunculis.

5. Adolebitum ea super altare in holocaustum, lignis igne supposito, in oblationem suavissimi odoris Domini.

6. Si vero de oibus fuerit ejus oblatio et pacificorum hostia, sive masculum obtulerit, sive feminam, immaculata erunt.

7. Si agnum obtulerit coram Domino,

8. Ponet manum suam super caput victimae sue, quae immolabatur in vestibulo tabernaculi testimoni: fundente filii Aaron sanguinem ejus per circumut altaris.

9. Et offerten de pacificorum hostia sacrificium Domini: adipem et caudam totam,

10. Cum renibus, et pinguedinem quam operit ventrem atque universa vitalia, et ultrumque renunculum cum adipio qui est justa illa, reticulumque jecoris eam renunculis.

11. Et adolebit ea sacerdos super altare in pabulum ignis et oblationis Domini.

12. Si capra fuerit ejus oblatio, et obtulerit eam Domino,

13. Ponet manum suam super caput ejus: immolabitque eam in introitu tabernaculi testimoni. Et fundente filii Aaron sanguinem ejus per altaris circumut.

14. Tollentque ex ea in pastum ignis Dominicai adipem qui operit ventrem, et qui tegit universa vitalia:

15. Duos renunculos cum reticulo, quod est super eos juxta illa et arcuam jecoris cum renunculis:

16. Adolebitum ea super altare sacerdos, in alimento ignis et suavissimi odoris. Omnis adeps, Domini erit.

17. Jure perpetuo in generationibus, et cunctis habitaculis vestris: nec sanguinem, nec adipem omnino comedetis.

COMMENTARIUM.

VERS. 4. — QUOD SI HOSTIA PACIFICORUM FURIT EUS OBLATIO. Hostia pacificorum, subaudi animatum, hoc est, eorum que offeruntur pro pace, id est, salute, incolumente et prosperitate (hoc enim est Hebreis pax) sive jam obtenta, sive obtineenda: erat enim duplex hostia pacifica, una que offerebatur in gratiarum actionem pro prosperitate obtenta; altera que offerebatur ad prosperitatem, vel beneficium aliqui impetrandum, vel homini, vel familia, vel republieca. Sepiug, vertut, *ovis corniplu*, id est, *hostia satutaria*, id est, *salutis*, hoc est, *hostia oblata* pro sa-

au Seigneur, soit pour le remercier des grâces qu'il en a reçues, soit pour lui en demander de nouvelles, et que son offlation soit de bœufs, il pourra prendre, non un mâle seulement, comme dans l'holocauste, mais un mâle ou une femelle qui soient sans tache, c'est-à-dire, sans défaut.

2. Il mettra la main sur la tête de sa victime, qui sera immolée à l'entrée du tabernacle du témoignage, et les prêtres, enfants d'Aaron, en répandront le sang tout autour de l'autel.

3. Ils offriront au Seigneur la graisse qui couvre les entrailles de l'hostie pacifique, et tout ce qu'il y a de graisse au dedans,

4. Les deux reins avec la graisse qui couvre les flancs, et la taise du foie avec les reins;

5. Et ils feront brûler tout cela sur l'autel en holocauste, après avoir mis le feu sous le bois, pour être une oblation d'une odeur très-agréable au Seigneur.

6. Que si l'oblation d'un homme se fait de bœufs, et que ce soit une hostie pacifique, soit qu'il offre un mâle ou une femelle, ils seront sans tache, c'est-à-dire, sans défaut.

7. S'il offre un agneau devant le Seigneur,

8. Il mettra la main sur la tête de la victime, qui sera immolée à l'entrée du tabernacle du témoignage, les enfants d'Aaron en répandront le sang tout autour de l'autel;

9. Et ils offriront de cette hostie pacifique en sacrifice au Seigneur, la graisse et la queue entière,

10. Avec les reins et la graisse qui couvre le ventre, et toutes les entrailles, l'un et l'autre rein, avec la graisse qui couvre les flancs, et la membrane du foie avec les reins;

11. Et le prêtre fera brûler tout ceci sur l'autel, pour être la pâture du feu, et servir à l'oblation qu'on fait au Seigneur.

12. Que si l'offrande d'un homme est une chèvre, et qu'il la présente au Seigneur,

13. Il lui mettra la main sur la tête, et l'immolera à l'entrée du tabernacle du témoignage; les enfants d'Aaron en répandront le sang autour de l'autel.

14. Et ils prendront de l'hostie, pour être la pâture du feu du Seigneur, la graisse qui couvre le ventre, et toutes les entrailles,

15. Les deux reins avec la taise qui est dessus, près des flancs; et la graisse du foie avec les reins;

16. Et le prêtre les fera brûler sur l'autel, afin qu'ils soient la nourriture du feu, et une oblation d'agréable odeur. Toute la graisse des victimæ immolées appartiendra au Seigneur,

17. Par un droit perpétuel de race en race, et qui s'observera dans toutes vos demeures, et vous ne mangerez jamais ni sang, ni graisse, afin que vous ayiez horreur de la cruauté qui fait répandre le sang, et que vous fuiez la sensualité qui fait rechercher ce qu'il y a de plus délicat dans le manger.

hominis, vel domus et familiæ. Hebreum enim *seculum* significat primum, pacificare; secundum, esse quietum et tranquillum; tertio, retribuire; quarto, finire, completere et perficere.

Nota. Hæc hostia pacifica non ex precepto, sed vel ex voto, vel sponte offeratur; unde ad libitum offerentis poterat esse masculus, vel femina. Si quis tamen voxis: pecus è grege suo melius, ideoque masculum, offerre debebat, juxta illud Malachie 1, 14: *Malædictus dolosus, qui habet in grege suo masculum, et rotu faciem immolat debile Domino.* Nota secundum. Hostia pacifica dividetur in tres partes. Prima, puta adeps et sanguis Deo adolebat. Secunda, puta pectus et armis dexter, cedebat sacerdoti sacrificanti. Tertia, puta reliqua caro, cedebat laicus eam offerentibus, de quo c. 7. In holocausto vero tota victimæ cedebat Deo. In hostia pro peccato pars cedebat Deo, pars sacerdoti, nihil vero offerenti, ut patet c. 7, 6. Hinc nota tertio. Hostia pacifica, uti et pro peccato, debebat esse bos, ovis aut capra, non aut aves, putat turpi aut columba, quia haec minores sunt quam ut in tres portiones commode dividit possint. Aves tamen offerabantur in holocaustum, quia hoc totonc Deo cremabantur.

Tropoli Radulphus et Izychinus: In holocausto, inquit, perfectorum vita in hostiis pacifice mediocrum conversatio designatur; qui licet summa bona non expletant, mala tamen summa debeat. Hi quædam distributum altari, nonnulla sacerdotibus reliqua ad corporis usum concedunt, sit Theodor. q. 4. *Bonum ergo immolat*, ait Radulphus, *quisquis in seculari vitâ mundi actibus deditus, de ipsis laboribus suis, et ministeriat. Orem offerit, qui labore non sufficiens, et infirmitate ac etate, seu præpauritate à misericordie vestibus revocatus, per solam innocentiam Deo placet. Capræ licet, quisquis veterum conversationem melioris propositi castigatione immutat. Axiom nulla hic fit mentio, quia contemplationis virtus perfectioribus tribui solet.* Secundum, Rupert. hic cap. 27, per hostiam pro peccato accipit fidem; per hostiam pacificam, spem; per holocaustum, charitatem, que major est omnium, sed hoc non tam tropologicum quam accommodatum est.

Hostia ergo pacifica est continua et misericordia. Verè continua est, qui perturbatione superior est, et nullum habet irridendum admittit; sed anima est sobria, et nusquam cedente voluptati, ait S. Basil. et ex eo Maximus ser. de Continuitate.

Anacharistus statutus suis inscribit jussit: *Lingui, ventri et pudendi temperandum, quod maximorum malorum causa sit lingua effrenis, luxu nil turpis, cum libido ex homine peccatum reddit, inquit Laert. lib. 1, e. 9. Socrates rogatus quo pacto quis dives evaderet? Si, inquit, continua et cupiditatem facit exors. Archidamus, cum ei quisquam promisisset suavissimum vinum: Quorsum, ait opus est? nam quod melius est, eo plus absuntur, et ad ea que fortes decent viros, reddet inutiliores.*

Testis est Plutarch. in Laco. Alcamedes dives cum parens vivet, mirantibus aliis dixit: *Det eum qui multa possidet, pro ratione, non pro libidine vitare, significans perniciose esse opes, nisi adi-*

animus eis superior. Plutarch. ibidem. Alexander Magnus invitatus ut Darii filias pulcherrimas captas visceret, noluit ire, dicebat: *Nou committam ut qui viri vici, a mulieribus vincar.* Idem in Jovis era mulieris effigiem pulcherrimam spectans, cum Hephestion diceret, aquum esse ut ipse amatam caperet: *An non, inquit, hoc indigissimum esset, ut qui in alienum continentium animadvertere volumus, ipsi incontinentia servire ab exercitu deprehendatur?* Referit Maximus ser. 5. Menedemus, adolescentem quodam dicente magnum esse si que quis concupiscat, assequatur: *Multo, inquit, magis est, nihil corum que non decent concupiscere.* Audi Christianos: S. Ephrem in Vita S. Abrahe: *Continentia, ait, est vita spiritualis fundamentum.* Abbas Isaac in Vita Patr. ita studuerat continentia, ut diceret quadragesima annos esse ex eo sentire quidem motum in mente sua nunquam tamem concupiscens aut ira consenseret. Ibidem. Prior iussus a S. Antonio sororem suam salutare, id prestitum; sed clausis oculis, ita continens erat oculorum. Et Marcus, clausis oculis, matrem salutavit. Simeon Stilites manu videre renuit. Eusebius, teste Theodoro, nec vicinos campos, nec cœlum videre voluit, sed ferro degravatus, curvus et terram spectans cedebat. Nota est continentia Arsenii, quia nec fami satisfacere, nec mulierem ullam videre sustinuit. Dorotheus apud Pallad. in Lausiac e. 2, labore et festu se macerabat; rogatus cur? *Occidendum (mortificandum) ait, est corpus, ne illud nos occidat.* Abbas Pambog regavit Abbatem Antonium: *Quid faciam ut salver? Esto, inquit, continens ventris et linguæ. Continentes ergo sunt vita pacifica sibi et Deo.*

IMMACULATA. Hebr. tamim, id est, *integra, perfecta.* Vide dicta c. 1, 5.

OFFERET CORAM DOMINO, coram altari, quo colitur et representatur Deus.

VERS. 2. — PONETQUE MANUM SUPER CAPUT VICTIME. Hujus ritus causas dedi c. 1, v. 4.

QUE IMMOLABITUR IN INTROITU TABERNACULI TESTIMONII. Hebrei, que immolabatur apud ostium tabernaculi testimonii, puta apud altare holocaustorum (quod erat juxta tabernaculum, in quo erat testimonium, id est, lex sive tabula legis in arca) scilicet ad latum altaris quod respicit aquilonem, ut patet c. 4, v. 14.

FUNDENTQUE SANGUINEM PER-ALTARIS CIRCUITUM. Tropoli, sanguinem circum altare fundunt, qui vitiosos affectus et cupiditatem, circa crucem Christi (dum videlicet Christi virtutes mente revolvunt) a se cibunt: altare enim nostrum est Christus, cui quidquid Patri gratum futurum et imponimus, et per eum offerimus.

VERS. 3. — ET OFFERENT DE HOSTIA PACIFICORUM IN OBULATIONEM DOMINO, ADIPEM QUI OPERIT VITALIA. *Vitella, hebr. interior, puta cor et pectoralia, que maximum faciunt ad vitam tendunt, et quibus hæsi vitæ exticidimus.*

VERS. 4. — ET RETICULUM JECORIS. Hoc reticulum est pinguedo, que instar retis hepatici circumdat. Unde v. 15 vocatur arcina jecoris.

Allegor. Origenes et Beda: adeps tegens vitalia est

anima Christi, tegens ejos divinitatem; renes sunt caro Christi, Christus enim est omnis hostia nostra, tam pacifica quam holocaustum et pro peccato.

Tropolog. Radulph. : *Adeps, inquit, qui operit vitalia, significat affectum quem habemus ad hanc vitam; pinguedo quoque quem intrinsecus est, eorum innuit amorem quia in hac vita possidentur, ut est domus, eger, pecunia, pater, mater et propinquai, quem omnia si in hac vita abundent, beatos facere videntur; verum Deus hoc sibi offerri et adulori precipit; quamvis id fiat aegre et cum dolore, ut scilicet quis malit illa perdere, et ab illis averti, quam à Deo et pietate recedere. Qui enim amat patrem aut matrem plus quam me, non est me diligens, sit Dominus.*

Cum RENUNCULIS, cum renibus jam nominatis hoc eodem versu. Est pleonasmus, sive hebreica repetitio eiusdem rei (nam per renunculos hic semper intelligi renes duo), qui in lumbris sunt, adeoque renes lumbrorum hic Deum sibi adulori velle, patet ex Hebr. 12. Joseph et Phitone, qui constanter hic et alii vertunt *renes*, id est, renes. Ita legit et S. Basilius lib. de verâ Virginitate; Origenes hic hom. 5; Theodoret. hic et q. 61 in Exod.; Isychius, Radulph., Beda, Vatable, & alii, inquit et interpres noster, qui quos hoc versu vocavit *renes et renunculos*, versus 10 et 15 tantum vocalit *renes et renunculos*. Idem ergo sunt renes et renunculi.

Tropolog. iidem, puta S. Basilius, Theodor., Isychius, Radulph., per renes intelligent appetitum concupiscentiae, maximè libidinis: renes enim sunt vasa geniturae, ait Philo. Unde Ecclesia orat: *Ure igne sancti Spiritus renes nostros et cor nostrum, Domine, ut tibi casto corpore serviamus, et mundo corde placeamus.* Idem per reticulum Jechoris intelligentiam et appetitum irascibilis: hepatis enim est fons sanguinis, id est, crudelitatis: hinc, ait Radulph., offertes vienitam pacificam, id est, mediocrem et conjugati, non omnino abjecte doberent, sed parum Deo offerre, rebusque divinis impendere, partim mortificare et restringere, ieiū docent S. Basil. et Theodor.

VERS. 8. — IN VESTIBULO TABERNACULI, in introitu tabernaculi, ut dixit v. 2, puta ante Sanctum, apud altare holocaustum.

VERS. 9 et 10. — ET CAUDA TOTAM CUM RENIBUS. Recitè interpres notus Hebrei verit, quidquid recontores cum Chaldeo alteri vertant: nam sic ad verbum habent Hebrae: *Caudam integrans ad oppositum spinas dorsi auferent, id est, ita auferent caudam et cō usque, ut simili renes oppositos spine dorsi auferant; nam spina dorsi illa parte qua cauda conjungitur, renes sustinet, ita Cajetan. Et hoc videntur voluisse Septuag. hic et c. 8, v. 25, qui pro cauda habent lumbum: sic enim vertunt καὶ τὴν δεξιὰν ἡμέρας τὸν τάξις φοῖται, quod interpres Bibliorum regiorum non bene vertit, et lumbum immaculatum cum titub: verendum enim est, et lumbum immaculatum cum musculis (hi enim vocantur φοῖται) interridit, vel carne interna, cui nimis adhaerent renes, quod idem est ac si dicere: Lumbum cum renibus auferant et offerant*.

Nec ADIPEM OMNINO COMEDETIS. Omnem adipem hic edì vetat, eumque sibi deposit Deus. Adipem intellige, non eum qui carni adhaeret, eique immixtus est

Deo. In hostiâ ergo pacifica ovis, puta agni et arrietis, ut patet Levit. 9, 19, peculia erat quid canda adolebat Dominus; hoc enim non fiebat si hostia pacifica esset bos aut capra. Cujus rei causam tropologiam dat Radulph. Cauda, ait, quia finis est corporis, symbolum est consummacionis et perseverantiae in sanctis et bonis operibus; hanc in ovo sola offeri praecepit Deus, quia reverâ oviibus, id est, simplicibus, incogitabitibus et desideriosis de inconstantia timendum est; non autem victimis capraram, id est, peccatoribus penitentibus; nec victimis bovi, id est, laboriosis, qui videntes fructum laborum suorum, voluptate magna saginatur, itaque accuntrant et roborantur ad labores. Hinc S. Gregor. hom. 25 in Evangel. : *Præcepio, inquit, legis canda hostiæ in sacrificio jubetur offerri: in cauda quippe finis est corporis, et ille bene immolat, quia sacrificium boni operis usque ad finem debet perducit actionis. Perseverantia*, ait S. Bern. ep. 129, *nutrix est ad meritum, mediatrix ad primum, soror patientie, constantiae filia, amica pacis, amicorum nodus, unanimitatæ vinculum, sanctitatis propugnaculum. Tolle perseverantiam, nec obsequium mercedem habet, nec beneficium gratiam, nec laudem fortitudine. Sola est, cui aeternitas redditur, vel potius quam aeternitati hominem reddit, dicente Domino: Qui perseveraverit usque in finem, hunc salvis erit.*

VERS. 16 et 17. — OMNIS ADEPS DOMINI ERIT JURE PERPETUO IN GENERATIONIBUS, ET CUNCTIS HABITACULIS VESTRIS. Ita scilicet, ut nulla generatio nullaque dominus ab hac lege sese exciperre possit.

VERS. 17. — NEC SANGUINEM, NEC ADIPEM OMNINO COMEDETIS. Nota. Iudeus vetius fuit omnis sanguis, non tantum immolatus, puta sanguis victimæ, de quo propriè hic agitur, ut mox patebit ex adipem, sed etiam quibus aliis, v. g. , ovis, capre, servi, quem domi ad esum mactabant. Eorum enim sanguinem non edere, sed in terram effundere debebant, ut patet Deut. 12, v. 16; et hic c. 17, 15, ubi et v. 11, ratio huius legis insinuat: videlicet, quia anima carnis in sanguine est, id est, quia sanguis est vehiculum, nutrimentum et tutela vite, vitaliumque spirituum; vita autem solius est Dei : ergo per est et sanguinem soli Deo dedere, etiam non sit sanguis victimæ; nam si sit victimæ, clarum est justissimum esse, ut is omnis in sacrificio Deo auctor vita libetur. Ita Theodoret. Secunda causa est, quia voluit Deus Iudeos mansuetudinem docere, et longissime avocare a crudelitate, in homines exercenda. Itaque vetuit eum sanguinis bestiarum, in quo vita animalis consistit; concessit autem eum carnis exsanguis et exanimis. Ita Iochylus et Abul. Vide dicta Gen. 9, 4 et seq. Hinc et Apostoli primi Christianis, Actor. 13, 29, veterunt eum sanguinis, ut sic facilis Iudei cum gentibus consenserent, in unamque Ecclesiam coalescerent. Judei enim aversabantur gentes quasi barbaras, eò quid sanguinem comederent.

Nec ADIPEM OMNINO COMEDETIS. Omnem adipem hic edì vetat, eumque sibi deposit Deus. Adipem intellige, non eum qui carni adhaeret, eique immixtus est

sed qui seorsum in intestinis confertus et condensatus est. Rursum adipem intellige hostie immolare, aut quem poterat immolari. Nullum ergo adipem ovis, capre, bovis, et si domi mactatus ad esum esset, poterant comedere Hebrei; qui haec animalia munda erant ad sacrificium, Deoque immolari poterant: adipem vero aliorum animalium mundorum, que Deo non immolabantur, comedere poterant Hebrei. Itaque poterant comedere adipem capre, servi, buhalii, tragelaphi, pygargi, orygis, camelopardi: haec enim munda erant ad esum, sed non ad sacrificium, ut patet c. 7; ita S. Aug. hic qu. 2. Judei tamen ut exactius legem hanc servarent, omni omnino adipem, etiam servi, babuli etc. abstinebant, eumque abjecabant, uti etiam fannum facere perhibentur. Verum lex hoc non precepit. Ratio huius legis erat, quia adipem igni est aptissimum, estque optima portio hostie: haec ergo Deo cedere per erat, si esset adipem victimæ immolata: sin autem esset adipem victimæ non immolata, sed qui immolatori poterat, per erat, ut ob Dei reverentiam, adipem hinc etiam non immolato abstinerent; quia adipem hic erat ex hostiis que Deo immolari poterant. Idque voluit Deus, ut sic semper haberent Hebrei religionis et cultus Dei exercitium, utque eum etiam domi jugiter hæc ratione tolererent et venerarentur. Ex adipem hoc Deo sacro manavit illa Scriptura phrasis, ut sacrificium Deo gratum et dignum vocet sacrificium pinguum, oreque ut holocaustum nostrum pingue fiat. Victimæ enim carnose et benè saginate, abundant pinguedine et adipem.

Tropologicè, ut Isychius et Radulph., adipem anima est anime desiderium, affectus, devotio et intentio, que in omni opere quo Deo placere, Deique gratiam demererit cupimus, ad Deum est dirigenda; quisquis ergo in bono opere quod agit, gloriam non Dei, sed suam, aut lucrum temporale querit, hic adipem Domino subtrahit et comedet. Medicores ergo et conjugati (qui per hostiam pacificam significantur) in suis

CAPUT IV.

4. Locutusque est Dominus ad Moysen, dicens :

2. Loquere filii Israel : Anima, que peccaverit per ignorantiam, et per universi mandatis Domini, que precepit ut non fierent, quidpiam fecerit;

3. Si sacerdos, qui uncus est peccaverit, delinqueret faciens populum, offeret pro peccato suo violum immaculatum Domino :

4. Et adducet illum ad ostium tabernaculi testimonium coram Domino, ponetque manus super caput ejus, et immolabit eum Domino.

5. Hauriet quoque de sanguine vituli, inferens illum in tabernaculum testimonio.

6. Cumque intinxerit digitum in sanguine, asperget eo septices coram Domina contra velum sanctuarium.

7. Ponetque de eodem sanguine super cornua altaris thymianum gratissimum Domino, quod est in tabernaculo testimonio: omnem autem reliquum sanguinem fundet in basim altaris holocausti in introitu tabernaculi.

negotiosis operibus hunc saltē adipem, puta hanec sinceram intentionem. Deo offerre debent: per eam enim opera indifferencia, ut fabricare, arare, fodere, etc., fuit sancta et meritoria, actusque religionis, charitatis, etc. Hoc pauci milites, rustici, mechanici sciunt, vel advertunt; hinc pro lucro multa tolerant, multum laborant, sed frustra, quia apud Deum mercere carebunt, cùm ad eum labores suos non retulerint. Hoc ergo doceant eos pastores et catechista, ut uno eodemque opere, ob hanc piam intentionem, quod opus Deo offerunt, illudque suscipiant ob Dei honorem et amorem, iuxta tam aeternam quam temporalia acquisitionem. *Sicut fabrica*, ait S. Greg., *columnis, columnam autem basibus inveniuntur, ita vita nostra in virtutibus, virtutes autem in intentione intimâ subsistunt.* Et rursus: *Si semel, inquit, cor intentione corrumpitur, sequens actionis medietas et terminus ad hostem calido securè possidetur: quoniam totam arborem sibi fructus ferre consipicit, quam venient dente in radice vulnerarit. Summa curâ vigilandum est, ne vel bonus operarius serviens mens, reprobad intencionem polluantur.* Ut S. Bern. tr. de Precept. et Dispens. *Ut interior, sit, oculus verè simplex sit, duo illi arbitror esse necessaria, charitatem in intentione, et veritatem in electione: quod modo enim simplex erit oculus, qui ex ignorantia veritatis malum nescivis agit?* *Huius enim bonus est oculus quia pius; non tanquam simplex, quia cœcus.* *Et si qui bonus et liberter agit, et prudenter intelligit; illius oculus simplicem dixerim, utpote eum neutrum bonum desit nec seleni scilicet bonus, nec scientia; ille verò oculus nequam est, qui perversus, pariter cœcus, bonus agit, et malum credit.*

Tropologias horum trium primorum capitum etiam sequentibus applica.

Denique nota. Sicut in holocausto, ita et in hostiâ pacifica adhibebant libam thoris, salis, olei, vini et farina, idque certâ mensurâ, atque eo rite quem dixi cap. praecedenti v. 15, de quo plura Num. 15, 4,

CHAPITRE IV.

1. Le Seigneur parla encore à Moïse, et lui dit :

2. Dites ces aux enfants d'Israël : Lorsqu'un homme péché par une ignorance, qui ne le rend pas tout-à-fait excusable, et qu'il a violé quelqu'un de tous les commandements du Seigneur, en faisant quelque chose qu'il a défendu de faire ;

3. Si le grand-prêtre, qui a péché en faisant pêcher le peuple, le offrira au Seigneur pour son péché, un veau sans tache, c'est-à-dire sans défaut.

4. Et l'avant amené à l'entrée du tabernacle du témoignage devant le Seigneur, il lui mettra la main sur la tête, comme pour le charger de son péché, et il l'immergera au Seigneur.

5. Il prendra aussi du sang de veau, qu'il portera dans le tabernacle du témoignage ;

6. Et ayant trempé son doigt dans le sang de cette victime, il en fera l'aspersion sept fois, en présence du Seigneur devant le voile du sanctuaire.

7. Il mettra de ce même sang sur les cornes de l'autel des parfums d'une odeur très-agréable au Seigneur, lequel est dans le tabernacle du témoignage ; et il répandra tout le reste du sang au pied de l'autel des holocaustes, qui est à l'entrée du tabernacle.